

社会心理之分析录

150.

DS

對譯表

對 譯 表

A

Accumulation

累積

Acquisitiveness

利慾性

Action

動作

Affection

感動

Alteration

變遷

Altruism

愛他主義

Ambiguity

辭意不明

Ambition

野心

Ampullar

內耳壘

Analysis

分析

Anarchism

無政府主義

Anatomy

解剖學

Anthropology

人種學

Anti-intellectualism

反理性論

Architecture

建築學

Artificial

人爲的

Assimilation

同化

Astronomy

天文學

Attention

注意

Average

平均

B

Behaviour

行爲

Biology

生物學

Body

生活體

Brain

腦

C

Causation of acts

因果律

Cleanliness

潔淨性

Cognition

認識

Collectivism

集產主義

Complication

錯綜

Comtism

實驗哲學

Communism

共產主義

Conation

心力

Concentration

集中

Conception

概念

Conscious

意識

Conservative

保守

Consideration

觀察

Construction

攷察

Constructiveness

建設性

Contemplation

冥想

社會心理之分析

Contradiction	矛盾	Ethics	倫理學
Custom	習俗	Eugenists	優生學
D		Exaltation	意氣奮興
		Experience	經驗
Deciding	決定	F	
Desiring	欲望		
Destitution	缺乏		踟躕
Destructiveness	破壞性		疲倦
Determinism	決定		恐怖
Devotion	信仰心	Fear	感情
Dialectics	辯證法	Feeling	官能
Dialogic	對談	Function	
Disgust	厭惡性	G	
Display	虛飾性		天才
Disposition	根性		羣居性
Disproof	反證		同業聯合
Distort	曲解		
Divination	占驗	H	
Divine	神人		習慣
Dogmatic	武斷		幸福
Duration	繼續性		調和
E			憎
Ecclesiastic	教會	Habit	主樂說
Emotion	情緒	Happiness	饑餓性
Entomology	學	Harmony	狩獵性
Environment	環境	Hatred	催眠術
Epicureanism	口腹主義	Hedonism	
		Hunger	
		Hunting	
		Hypnotism	
		Idea	觀念

對 譯 表

Imagination	想像	M	
Imitation	模倣	Manipulation	操縱
Impression	印象	Marginal	邊際
Impulse	衝動	Mathematics	數學
Individualism	個人主義	Mean	中庸
Inference	推測	Mechanism	機械
Inheritance	遺傳性	Memory	記憶
Inhibition	禁制	Mental	心意
Inhuman	非人道的	Monotony	單調
Initiative	立案權	Moral	道德的
Instance	實例	Morphology	形體學
Instinct	本能	Mother-love	母愛性
Intelligence	理智	N	
Intensity	強度	Nature	本性
Intercourse	交際	Nerve	神經
Intoxication	狂熱	Notion	意見
Introspection	內省	Nurture	教養
Intuition	直覺	O	
J		Oral	口頭的
Journalism	新聞業	Organism	有機體
K		Organization	組織
Knowledge	知識	Orphanage	孤兒院
L		P	
Laissaz-Faire	放任主義	Pain	苦痛
Logic	論理學	Paralysis	癱痺
Love	愛	Parental-affection	慈愛性

心理之分析

Pathology	病理學		
Patriotism	愛國心		
Padagogy	教授學		
Perception	知覺		
Perspective	配景		
Phenomena	現象		
Philanthropy	博愛		
Pirenology	骨相學		
Physics	物理學		
Physiognomy	相人學		
Physiology	生理學		
Play	嬉遊性		
Pleasure	愉快		
Positivism	實證哲學		
Possibility	可能性		
Precise	精密		
Prestige	幻境		
Principle	原則		
Process	作用		
Proof	證明		
Propensity	癖性		
Psychology	心理學		
Pugnacity	爭鬥性		
Q			
Quality	品質		
Quantity	分量		
			R
		Reaction	反動
		Reasoning	推理
		Recognition	認識
		Recollection	回想
		Record	記錄
		Reflex	反射
		Repetition	反覆
		Resolution	決意
		Rhythm	音律
			S
		Self-respect	自尊
		Sensation	感覺
		Sex	男女性
		Shyness	羞恥性
		Socialism	社會主義
		Stimulation	刺激
		Stoicism	欲主義
		Striving	努力
		Subconscious	從意識的
		Suggestion	暗示
		Superficially	表面的
		Superfluity	過剩
		Superhuman	超人的
		Susceptibility	感受性
		Sympathy	同情

對 譯 表

Syndicalism	職團主義	V	
System	制度		
T		Vacillation	無定見
Telepathy	傳情	Vestibular	玄關
Terminology	術語學	Volition	執意
Testimony	證明	W	
Think	思想	Will	意志
Thought	思慮	Wish	志願
Tradition	因習	Wonder	驚奇
Trait	特性	Work	勞作
Trial and error	嘗試與錯誤	Worth	價值
U		Y	
Ultra	過甚		
Utilitarianism	功利主義	Yawn	欠伸
Utopia	極樂世界		

社會心理之分析目錄

第一篇

第一章	大社會	一
第二章	社會心理學	一二
第三章	本能與理性	二二
第四章	根性與環境	四一
第五章	習慣	五一
第六章	恐怖	六二
第七章	苦樂與幸福	六九
第八章	羣衆心理學	八三
第九章	愛與憎	九九

第十章	思慮.....	一一〇
-----	---------	-----

第二篇

第十一章	思慮之組織.....	一六一
第十二章	意志之組織.....	一八八
第十三章	幸福之組織.....	二〇七

W. L. EGER

社會心理之分析

第一篇

第一章 大社會

大綱 自各種機器發明，社會之規模爲之擴大而「大社會」因以構成。初以爲此種發明，必獲善果。但吾人將原始社會之結構與「大社會」之意識的模型相比較，或細察其結合與分裂之原動力，則對於最初之所謂善果者，不能無疑。此種疑惑，使吾人覺得十九世紀所謂理智的專門的之創造，實與「大社會」之問題相背馳。此則心理學之研究未造其詣也。

過去一百年間，關於交通，運輸，機器及通信之各種發明，突破從來之界限，文明生活之外部爲之一變；社會之規模亦因之而轉移。使人自覺其一己之動作，思想及感覺，無論於廣漠之世界或親切之人類與環境悉有關聯，此則有史以來所未有也。

世界之經濟學者對於此等變遷，遂發明「大資產」之術語。爾社會學者亦加以「大社會」之名詞。有此種現象之國家，最初必發生於商業繁盛之市府，或工業集中之區域，挾機器之力以進

行。市府爲國家組織之一部分，而此等國家於國際上之地位，遂逐年增加其勢力。

世人之在此「大社會」中，無論智愚賢不肖，率莫能逃其拘束。如政治家，商業家，工業家，其事業莫不與環境有關聯。各種商店，或礦場，或工廠，若忽有停止營業之事，其間職工之進退，只有兩途，非失業卽移家耳。爲工人者若欲維持其一定之工資及永久之職業，唯有將各種困難問題訴諸政黨或國際工黨而已。雖則「大社會」之潮流，或未波及於鄉曲，然消息所屆，亦既知之。故雖擣衣之女，其職業之興衰，亦視其能否在廣告中選擇善良之機器及價廉物美之白粉梳打以爲定。村童之遊戲足球者亦欲得將來爲國中之選手。卽窮年兀兀之村學究，亦莫不希望時會方來，將轉徙於南非洲或西澳洲以謀前途之幸福。或於自己同一宗教信仰之地以研究德國教習所講之「希伯來死後哲學」。

英國工廠之女工急起以加入工黨，蘇格蘭之司閘人亦作小資本之投資事業，加利斯亞之農民亦作遷地之計劃，法國小都會之工匠其職業亦被窘於新發明，彼等皆知欲圖生存之道唯有拋棄其舊職業以隨世界之潮流。彼等寧不樂居故鄉戀其親友，唯勢有所不能，只得棄其田園，

遷於都市之巷曲，以育其兒女而已。

五十年前努力於「大社會」之實行家，深信此種制度必有益於全人類。且人類爲理性的生物，其能力足以戰勝自然而自謀幸福。例如一八六七年格拉格羅夫特 Bernard Cracroft 代表當時之英國工業家作極端之樂觀語，其言曰：

人類之精力如火之就上，隨時可以破除一切苦惱而登諸樂利。實可深信而無疑。

「大社會」雖或能奪人一部分之愉快，但所得之報酬，必數倍於其所失。饑荒爲必無之事，蓋麪粉與鹹肉，隨時可由世界之市場運送於其鄉中之雜貨店。戰爭必少而且短，蓋以其妨害國際之秩序爲世界所不容也。

今則變化之時期至矣，從前之學說果何如者。饑荒誠不發現於「大社會」，唯商業之不安及沈滯，且繼續而無已時。備戰之歲月較長，而軍費之負擔較大，此則古來所未有也。

或曰，戰爭之妨礙商業，僅屬一時的，但社會每因此而進步。若爲深入之研究，則當問此種進步是否得其道。

今日旅行郊外，則單調之生活，尙可得而見焉。漁翁與城市相忘，唯有自理其釣絲，以看其兒女嬉戲於船上；牧羊人則放歌於原野，以繼承乃祖乃父之職業。及至倦遊而返，則觸目之事物又爲之一變矣。下車時，男女雜遝，爭先恐後，或入銀行及各商店低首以司其所事，或於午餐時密集於工廠之外爲片刻之休息。活潑之兒童，隨處皆是，彼等未知人間有痛苦事，似覺現在之環境，最適於彼等之愉快，而前途更有無限之希望。然此等愉快之面貌，不過少數，其餘則呈不豫之色者，居其泰半焉。

對於目前社會不平等之現狀，吾人尙比較的有希望。蓋失業者及不務職業者之救濟法，尙有可圖。但欲謀事務員工匠及教員等職業之根本改良，誠非易易。吾人於歲晚暮閒之時奔走集資以舉辦公園、圖書館、美術會等等，亦欲以調和環境之悲慘而已。

回首以瞻遠東，其新舊之變遷亦猶是也。印度之農民，棄其困苦之農業以買絲於孟買。境况非不能呈活潑於一時。又一八九四年希因 Lafcadio Hearn 嘗著論以評日本將趨入於「大社會」之結果，其言曰「新日本之富強，可翹足而待，但安樂時將不如其舊耳。」

斯賓塞 Herbert Spencer 及十九世紀中葉之科學家，都以爲生物之神經組織，易地原不相宜，其得以生存者，乃於易地之後，由習慣而成爲第二天性，以遺傳於後代耳。但近世之生物學者，否認遺傳之說，謂唯優秀者得以生存，吾人之適於現社會之生存與否，乃吾人自具之天性，而非得自祖宗之遺傳也。

吾人於此「大社會」中，對於個人將來之幸福固有所憂慮，即關於「大社會」本身之存續問題亦不能無疑也。何以社會爲人類所構造，而人類反爲社會所支配，是則可深長思矣。

社會大規模之組織，不自今日始。如古代亞西里亞，波斯，及羅馬之課稅及徵兵制度，其規畫之偉大固不減於近世之國家。此等帝國，莫不集中勢力而作永久之規模。且保有最大之兵力，獨攬交通機關，集天下之財富以支配於執政者之手。然而此等中央集權之勢力成立時，而分裂之潛勢力亦隨之而發生。蓋版圖既大，每有鞭長莫及之感，而臣民之愛力亦因之而薄弱。循至開國規模，漸成爲機械的，不人道的，而境內又分爲地方種族，或宗教的之各種小團體，輻輳而不安，而內部日以緊張。地中海東岸諸小國，亦嘗幾度爲此等大帝國之附庸，吾人讀羅馬帝國瓦解之歷

史，可以知其機矣。

近世大社會之組織，非如古代之個人統治制固也。然而內部之緊張，是否能免自代議政治發明之後，是否能破除階級、種族、宗教、利己，及一切妨害國家凝結之障礙物？無論何人，想亦不能解釋此曖昧不明之問題也。法國乃共和政體，政治上之連帶關係，當遠勝於其他之歐洲民族。然誰敢信鐵道職工及製酒業者之強制勢力因此而減殺？美國之移民，其種族及階級之感情，每與國民意識之決定力相抵觸。英國之產業及職業之特殊主義與及倭爾斯、烏爾士打、蘇格蘭、愛爾蘭之感情作用，方有加而無已。

近日歐美富豪盛唱資本集中之說，此則於「大社會」之凝結性妨害尤甚。彼等自抱一種目的，具絕大之勢力以左右社會，且能舉組織不完之勞動階級而破碎之。彼等以商業為政策，不惜破壞全體之利益以供其個人之欲望。求「大社會」公共之安全即所以鞏固公衆之利益，此義非所知矣。以世界主義為第一任務之教會，亦每舉其政治上及社會上之勢力高懸以待善價，左右咸宜，莫知其向。而各處主張商團主義及直接行動之人，及教會新聞之主筆，却奪富人之主張者，

社會團結之辯論家，非宗派主義者，反抗階級及教會者，咸宣言以代表社會。

吾人若放眼以觀各國內部之勢力活動，便知除却國際上之關係則世界之商工業不能成立。若英若德之實際政治家，爲人類之苦痛而奔走呼號，其論調非爲歐洲之團結實爲歐洲之分裂也。

試觀鐵路，電信，法律，條約，選舉等之機械的設施，何者爲國民的或國際的之共同組合足以繫吾人之希望者？又試遊行於大市府之通衢，則所見所聞，皆足以證市民對於社會感情之薄弱，及一種懷疑或厭惡之顏色而已。

歐美既如是矣，又試縱觀「大社會」方發動之南美或中國，將來此等新制度之繼續性及凝結性果何如，實一最難解答之問題也。

然而「大社會」與吾人之關係如其複雜，則所須要之凝結性，視古代帝國之人民猶或過之。從前大多數之人民，大抵散處於小鄉村，耕鑿以自給。倘若一帝國破壞，此等鄉村，或毀滅於戰爭，其餘則如動物身體之細胞，集合以成一新機體。若該帝國之首都，其社會之組織爲混雜之分

子，則結果必出於破壞與放逐之兩途。當亞西里亞之商業及經濟制度發達時，巴比倫及其他之市府皆蒙其利，一旦衰落，則影響所及將不只其境內矣。又如埃及之粟與高盧及西班牙之貢金不入於羅馬，則百萬之市民將減少其三分之一。然而今日之大英帝國，四千五百萬居民之中，有三千五百萬仰給於世界市場，其關係之複雜，尙遠過於亞西里亞及羅馬之首都也。若一旦歐洲之戰爭破裂，而成三國同盟與三國協商對抗之局面，英德二國，將爲戎首。倘若交戰國之勢力等均則戰禍之延長，在所不免，迨戰事告終之日，倫敦且勿論，其他市府人口之狀態果如何者？又如商業聯合主義及礦山所有主義開始活動，則紐約之狀況果如何者？論者以爲英倫或將如丹麥，變爲人口稀薄之農業國，紐約或將因社會不安而荒廢，於是提倡軍備之擴充及官吏強權之增大。例如英國，實行強制徵兵制度，建設大艦隊，以強大的帝國主義的對外政策與德國挑戰。設若英德兩國，同時增大其經濟的及政治的組織之凝結力，則結果將收縮軍備乎，抑將厲行其固有政策乎，此則頗難解答矣。世界之強力必須有一中堅，今之主張強有力之政府者，實未示吾儕以中堅之所在也。

試想像「大社會」實際分裂之結果，則前途之恐怖，至爲明瞭。若凝結與分裂二者能維持其平均勢力一如現在，則前途之黑暗亦可想見。構成此社會機械之人類智能，將繼續摧壞。舍獨善而兼善，恐世間無復斯人。公司之管理者，將犧牲其股東之利益以爲其一己或其家族，政治家將犧牲國家之利益以爲其與黨爲其選舉人或其教會，歐洲聯盟，將成寡助，因各民族將無肯爲全體謀利益之人。而貧民窟，高利放債之小店，兵營，下等醫院之制度，無可改造，亦無從管理。

二十世紀之政治文學，皆含此等恐怖之跡象，吾人之所認爲文明者，未免選擇太速，事前太不審慎，今日試從意識的或半意識的觀察以證實之，覺得此種文明，實不能和濟人羣，且不能保文明自身之安全也。聽天由命之說，今已過去，吾人若委身隨盲目之勢力以進行，可怖實甚。爲今之計，唯有於生活組織之基礎再加審定，否則將無駕馭之方。今日之政治家，哲學家，詩家，演劇家，小說家，莫不集精力以觀察「大社會」之趨勢，指導個人之行爲，以作成改造之目的。但此等奮鬥之計畫，與理智的習慣相背馳。從理智的方面觀察，「大社會」乃特別之動作。當其成立時，吾儕之先輩亦頗爲驚異。讀前人之著述，可以知之。